



UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Würzburger Str. 181-189
90766 Fürth
GERMANY
Phone: +49(0)911 9736-0
E-Mail: service@uvex.de
Internet: uvex-safety.com

uvex-safety.com

- Ⓛ **EN** Frequency / **DE** Frequenz / **FR** Fréquence / **IT** Frequenza / **PT** Frequência / **ES** Frecuencia / **GR** Συχνότητα / **NL** Frequentie / **DK** Frekvens / **SE** frekvens / **FI** taajuus / **NO** Frekvens / **LT** Dažnis / **LV** Frekvence / **EE** Sagedus / **RU** частота / **BG** Честота / **CZ** Frekvence / **PL** Częstotliwość / **SI** Frekvenca / **NO** frecventa / **HU** Frekvencia / **SK** Frekvencia / **RS** Frekvencija / **HR** Frekvencija / **TR** Frekans

- Ⓛ **EN** Mean Attenuation / **DE** Mittelwert der Schalldämmung / **FR** Valeur moyenne de l'isolation acoustique / **IT** Valore medio di insonorizzazione / **PT** Atenuação média / **ES** Valor medio de aislamiento sonoro / **GR** Μέση τιμή ηχομόνωσης / **NL** Gemiddelde geluidempendingswaarde / **DK** Middelværdi af lydisoleringen / **SE** Medeldämpning / **FI** äänieristykсен keskiarvo / **NO** Middelværdi for lyddempingen / **LT** Vidutinė garso izoliacijos vertė / **LV** Vidējā skaņas izolācijas vērtība / **EE** Helisolatsiooni keskmine väärtus / **RU** среднее значение шумоизоляции / **BG** Средна стойност на звукоизолацията / **CZ** Průměrná hodnota zvukové izolace / **PL** Średnia wartość izolacji akustycznej / **SI** Srednja vrednost izolacije hrupa / **RO** valoarea medie a izolației fonice / **HU** A hangcsillapítás középértéke / **SK** Priemerná hodnota zvukovej izolácie / **RS** Srednja vrednost zvučne izolacije / **HR** Srednja vrijednost zvučne izolacije / **TR** Ortalama Zayıflatma

- Ⓛ **EN** Standard Deviation / **DE** Standardabweichung / **FR** Écart type / **IT** Deviazione standard / **PT** Desvio padrão / **ES** Desviación estándar / **GR** Τυπική απόκλιση / **NL** Standaardafwijking / **DK** Standardafvigelse / **SE** standardavvikelse / **FI** keskihajonta / **NO** Standardavvik / **LT** Standartinis nuokrypis / **LV** Standarta novirze / **EE** Standardhälve / **RU** стандартное отклонение / **BG** Стандартно отклонение / **CZ** Standardní odchylka / **PL** Standardowe odchylenie / **SI** Standardni odklon / **RO** abaterea standard / **HU** Normál eltérés / **SK** Štandardná odchýlka / **RS** Standardno odstupanje / **HR** Standardno odstupanje / **TR** Standart Sapma

- Ⓛ **EN** Assumed Protection in dB / **DE** angenommene Schutzwirkung in dB / **FR** Effet de protection prévu en dB / **IT** Efficacia protettiva presunta, espressa in dB / **PT** Proteção assumida em dB / **ES** Efecto protector aceptado en dB / **GR** Θεωρητική προστατευτική δράση σε dB / **NL** Aangenomen beschermende werking in dB / **DK** Antaget beskyttende virkning i dB / **SE** Förväntad skyddseffekt i dB / **FI** suojeluväikutus dB:ssä / **NO** Antatt vernevirkning i dB / **LT** Numatoma apsauginis poveikis, dB / **LV** pieņemta aizsardzība dB / **EE** Eeldatav kaits, dB / **RU** предполагаемое защитное действие в dB / **BG** прието защитно действие в dB / **CZ** Předpokládaný ochranný účinek v dB / **PL** Przyjęte działanie ochronne w dB / **SI** Predpostavljeno zaščitno delovanje v dB / **RO** efect de protecție presupus în dB / **HU** feltételezett védőhatás dB mértékegységben / **SK** Předpokládaný ochranný účinok v dB / **RS** Prihvaćeni zaštitni efekat u dB / **HR** Pretpostavljeni zaštitni učinak u dB / **TR** dB olarak Varsayılan Koruma

- Ⓛ **NL** **Gebruiksaanwijzing** Herbruikbare oordopjes ter bescherming tegen het risico van schadelijk lawaai

Waarschuwingen:

Draag de gehoorbescherming tijdens het gehele ophoud in de omgeving met lawaai. Bij niet-naleving van de instructies kan de werking van de oordopjes negatief worden beïnvloed. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de oordopjes overeenkomstig de gegevens van de fabrikant worden gemonteerd en ingesteld. Oordopjes met koordje mogen niet worden gebruikt als het gevaar bestaat dat het verbindingskoordje tijdens het dragen blijft hangen of meegeleurd wordt.

Correcte plaatsing van de oordopjes:

Zie pictogrammen.

- Plaats de oordopjes met een lichte draai beweging diep in het oorkanaal. Trek het oor hierbij omhoog, om het plaatsten makkelijker te maken.
- Het oordopje zit goed als er geen lamellen buiten het oorkanaal te zien zijn.
- Na gebruik de oordopjes langzaam met een lichte draai beweging uit het oorkanaal halen, om een beschadiging van het trommelvlies te voorkomen.

Opslagduur en gebruiksduur:

Als de herbruikbare oordopjes op een droge, schone plaats beschermd tegen licht en UV in een temperatuurbereik van -20 tot +50 °C en een luchtvochtigheid van max. 90% worden opgeslagen en de aanwijzingen voor het bewaren in acht worden genomen, bedraagt

de opslagduur 5 jaar vanaf de productiedatum. De productiedatum te vinden op de verpakking.

Ⓛ MM/JJJJ=maand/productiejaar.

Bij de betreffende producten gaat het om herbruikbare producten met een aanbevolen gebruiksduur van 20 keer of 150 werkuren per oordopje.

Reiniging, desinfectie en onderhoud:
Reinig de oordopjes na gebruik met milde zeep en schoon water. Laat de oordopjes compleet drogen voordat ze opnieuw worden gebruikt. Gebruik geen desinfectiemiddelen, oplosmiddelen of chemische substanties. Dit product kan door bepaalde chemische substanties schade ondervinden. Meer informatie moet bij de fabrikant worden opgevraagd. Controleer de oordopjes regelmatig op slijtage en verwijder het product direct als het beschadigd is of niet meer gereinigd kan worden.

Toelating:
Het product voldoet aan de geharmoniseerde norm EN352-2:2002 en voldoet tot en met 20-04-2018 aan de richtlijn 89/686/EEG met een overgangstermijn van een jaar. Vanaf uiterlijk dit tijdstip voldoen de producten aan de eisen van de verordening 2016/425. De geldende rechtspraak is te vinden in de conformiteitsverklaring. Deze vindt u op: www.uvex-safety.com/ce Inslikgevaar, niet geschikt voor kinderen.

uvex

uvex Mehrweggehörschutzstöpsel uvex reusable earplugs

uvex whisper
uvex whisper+
uvex whisper+ detec
uvex whisper supreme

protecting people

uvex whisper Reusable earplug - Size =8–12 mm*

Tested according to European Standard EN 352-2:2002

Notified body NO. 0403: Finnish Institute of Occupational Health, P.O Box 40, FI-00032 Työterveyslaitos, Finland.

Attenuation data					H: 24 dB	M: 20 dB	L: 17 dB	SNR: 23 dB
ⓁFrequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
ⓁMean Attenuation, dB	23.7	23.2	21.1	22.6	24.8	31.7	33.4	39.4
ⓁStandard Deviation, dB	5.6	5.8	6.8	5.2	5.7	6.0	9.5	8.2
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	18.1	17.4	14.3	17.4	19.1	25.7	23.9	31.2

Tested according to Australian Standard AS/NZS 1270:2002

Attenuation data						Class 3	SLC ₉₀ : 21 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
ⓁMean Attenuation, dB	23.2	23.4	25.3	25.9	30.5	33.7	40.7
ⓁStandard Deviation, dB	10.6	10.5	9.3	7.7	5.8	9.5	7.7
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	12.6	12.9	16.0	18.3	24.6	24.2	33.0

Hearing protector class 3 tested to AS/NZS 1270. When selected, used and maintained as specified in AS/NZS 1269, this protector may be used in noise up to 100 db(A) assuming an 85 db(A) criterion. A lower criterion may require a higher protector class.

Tested according to American Standard ANSI S3.19-1974

Attenuation data						Canada Class A(L)	NRR: 23 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000
ⓁMean Attenuation, dB	31.6	31.1	32.9	30.8	33.7	38.0	38.2
ⓁStandard Deviation, dB	4.2	3.9	4.3	4.1	4.5	4.5	3.7
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	4.2	3.9	4.3	4.1	4.5	4.5	3.7

Hearing protector class 3 tested to AS/NZS 1270. When selected, used and maintained as specified in AS/NZS 1269, this protector may be used in noise up to 100 db(A) assuming an 85 db(A) criterion. A lower criterion may require a higher protector class.

Tested according to American Standard ANSI S3.19-1974

Attenuation data						Canada Class A(L)	NRR: 23 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000
ⓁMean Attenuation, dB	31.6	31.1	32.9	30.8	33.7	38.0	38.2
ⓁStandard Deviation, dB	4.2	3.9	4.3	4.1	4.5	4.5	3.7
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	4.2	3.9	4.3	4.1	4.5	4.5	3.7

uvex whisper + Reusable earplug - Size =7–11 mm*

Tested according to European Standard EN 352-2:2002

Notified body NO. 0121: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA), Alte Heerstr. 111, 53757 Sankt Augustin, Germany

Attenuation data						H: 27 dB	M: 24 dB	L: 22 dB	SNR: 27 dB
ⓁFrequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
ⓁMean Attenuation, dB	26.6	26.9	24.3	26.1	28.8	32.8	32.6	38.1	
ⓁStandard Deviation, dB	6.1	6.1	4.1	5.1	5.1	5.0	6.5	5.3	
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	20.5	20.8	20.2	21.0	23.7	27.8	26.1	32.8	

Tested according to Australian Standard AS/NZS 1270:2002

Attenuation data							Class 4	SLC ₉₀ : 22 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
ⓁMean Attenuation, dB	25.8	24.7	25.2	24.7	29.3	33.7	39.4	
ⓁStandard Deviation, dB	6.4	6.4	6.8	5.5	5.7	7.5	7.2	
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	19.4	18.3	18.4	19.2	23.6	26.2	32.2	

Hearing protector class 4 tested to AS/NZS 1270. When selected, used and maintained as specified in AS/NZS 1269, this protector may be used in noise up to 105 db(A) assuming an 85 db(A) criterion. A lower criterion may require a higher protector class.

Tested according to American Standard ANSI S3.19-1974

Attenuation data							Canada Class A(L)	NRR: 25 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	8000
ⓁMean Attenuation, dB	32.4	31.5	32.3	32.0	33.6	38.1	37.4	39.9
ⓁStandard Deviation, dB	5.4	4.7	4.0	3.8	3.5	3.4	3.3	4.7
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	5.4	4.7	4.0	3.8	3.5	3.4	3.3	4.7

uvex whisper supreme Reusable earplug - Size =8–13 mm*

Tested according to European Standard EN 352-2:2002

Notified body NO. 0403: Finnish Institute of Occupational Health, P.O Box 40, FI-00032 Työterveyslaitos, Finland

Attenuation data						H: 31 dB	M: 27 dB	L: 26 dB	SNR: 30 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000		
ⓁMean Attenuation, dB	33.8	29.2	32.7	30.0	36.0	34.3	41.0		
ⓁStandard Deviation, dB	5.1	4.6	4.9	5.0	4.0	3.6	4.4		
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	28.7	24.5	27.8	25.0	32.0	30.6	36.6		

Tested according to American Standard ANSI S3.19-1974

Attenuation data							Canada Class A(L)	NRR: 27 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300
ⓁMean Attenuation, dB	34.3	31.2	35.3	32.9	39.0	38.6	38.3	40.1
ⓁStandard Deviation, dB	5.2	4.1	3.4	3.4	3.6	3.1	3.6	4.3
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	5.2	4.1	3.4	3.4	3.6	3.1	3.6	4.3

uvex whisper + detec Reusable earplug - Size =7–11 mm*

Tested according to European Standard EN 352-2:2002

Notified body NO. 0121: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA), Alte Heerstr. 111, 53757 Sankt Augustin, Germany

Attenuation data						H: 27 dB	M: 24 dB	L: 22 dB	SNR: 27 dB
ⓁFrequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
ⓁMean Attenuation, dB	26.6	26.9	24.3	26.1	28.8	32.8	32.6	38.1	
ⓁStandard Deviation, dB	6.1	6.1	4.1	5.1	5.1	5.0	6.5	5.3	
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	20.5	20.8	20.2	21.0	23.7	27.8	26.1	32.8	

Tested according to Australian Standard AS/NZS 1270:2002

Attenuation data							Class 4	SLC ₉₀ : 22 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
ⓁMean Attenuation, dB	25.8	24.7	25.2	24.7	29.3	33.7	39.4	
ⓁStandard Deviation, dB	6.4	6.4	6.8	5.5	5.7	7.5	7.2	
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	19.4	18.3	18.4	19.2	23.6	26.2	32.2	

Hearing protector class 4 tested to AS/NZS 1270. When selected, used and maintained as specified in AS/NZS 1269, this protector may be used in noise up to 105 db(A) assuming an 85 db(A) criterion. A lower criterion may require a higher protector class.

Tested according to American Standard ANSI S3.19-1974

Attenuation data							Canada Class A(L)	NRR: 25 dB
ⓁFrequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300
ⓁMean Attenuation, dB	32.4	31.5	32.3	32.0	33.6	38.1	37.4	39.9
ⓁStandard Deviation, dB	5.4	4.7	4.0	3.8	3.5	3.4	3.3	4.7
ⓁAssumed Protection in dB (APV)	5.4	4.7	4.0	3.8	3.5	3.4	3.3	4.7

*EN size / **DE** Größe / **FR** Taille / **IT** Misura / **PT** Tamanho / **ES** Tamaño / **GR** Μέγεθος / **NL** Maat / **DK** Størrelse / **SE** storlek / **FI** koko / **NO** Størrelse / **LT** Dydis / **LV** Izmérs / **EE** Suurus / **RU** размер / **BG** Размер / **CZ** Velikost / **PL** Rozmiar / **SI** Velikost / **RO** Mărire / **HU** Méret / **SK** Veľkosť / **RS** veličina / **HR** Veličina / **TR** boyut

- Ⓛ **GR** **Οδηγίες χρήσης** Οατοβύσματα προστασίας ακοής πολλαπλών χρήσεων για την προστασία από κινδύνους λόγω βλαβερού θορύβου

Προειδοποιήσεις:

Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής καθ' όλη τη διάρκεια παραμονής σε θορυβώδες περιβάλλον. Εάν δεν τηρηθούν οι υποδείξεις ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η δράση των ωτοβυσμάτων προστασίας ακοής. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι τα ωτοβύσματα προστασίας ακοής είναι τοποθετημένα και ρυθμιζόμενα σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή. Τα ωτοβύσματα προστασίας ακοής με κορόδι δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να παιατεί κάτω το κορόδι συνδέσης κατά τη χρήση.

Σωστή τοποθέτηση του ωτοβύσματος προστασίας ακοής:
Βλέπε εικονοσημία.

- Εισαγάγετε τα ωτοβύσματα βαθιά στον ακουστικό πόρο, περιστρέφοντάς τα ελαφρά. Τραβήξτε λίγο το αυτί προς τα επάνω για να διευκολύνετε την τοποθέτηση.
- Το ωτοβύσμα εφαρμόζει σωστά εάν δεν είναι ορατό κανένα πτερίνιο έξω από τον ακουστικό πόρο.
- Μετά τη χρήση, τραβήξτε τα ωτοβύσματα προστασίας ακοής αργά από τον ακουστικό πόρο, περιστρέφοντάς τα ελαφρά, ώστε να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς του τύμπανου.

Διάρκεια αποθήκευσης και χρήσης:
Εάν τα ωτοβύσματα προστασίας ακοής πολλαπλών χρήσεων αποθηκευτούν σε στεγνό, καθαρό και προστατευμένο από το φως και την ακτινοβολία UV χώρο, σε θερμοκρασία από –20°C έως +50°C και σχετ. ατμοσφαιρική υγρασία έως 90% και τηρηθούν οι υποδείξεις για τη φύλαξη, εξασφαλίζεται μια διάρκεια αποθήκευσης 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία. Ⓛ MM/EEEE=μήνας/έτος παραγωγής. Τα αναφερόμενα προϊόντα είναι πολλαπλής χρήσης με συνιστώμενη διάρκεια χρήσης 20 εσραμωγής ή 150 ώρες εργασίας ανά ωτοβύσμα. **Καθαριότητα, απολύμανση και συντήρηση:**
Καθαρίζετε τα ωτοβύσματα μετά τη χρήση με απαλό σαπούνι και καθαρό νερό. Αφήστε τα ωτοβύσματα να στεγνώσουν τελείως προτού τα ξαναχρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε απολυμαντικά μέσα, διαλύτες ή χημικές ουσίες. Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον κατασκευαστή. Εξετάζετε τα ωτοβύσματα τακτικά για τυχόν φθορές και απορρίψτε το προϊόν αμέσως εάν διαπιστώσετε ζημιές ή εάν δεν μπορεί πλέον να καθαριστεί. ***Έγκριση:**
Το προϊόν πληροί το εναρμονισμένο πρότυπο EN352-2:2002 και ικανοποιεί μέχρι τη 20.04.2018 τις προδιαγραφές της Οδηγίας 89/686/ EWG με μεταβατική περίοδο ενός έτους. Το αργότερο μετά από αυτή τη χρονική στιγμή, τα προϊόντα θα πληρούν τις προδιαγραφές του Κανονισμού 2016/425. Την ισχύουσα νομολογία θα η βρείτε στη δηλωσή συμμόρφωσης. Αυτή θα η βρείτε στο: www.uvex-safety.com/ce Κίνδυνος κατάποσης, ακατάλληλο για παιδιά.

- Ⓛ **DE** **Gebrauchshinweise** Mehrweggehörschutzstöpsel zum Schutz vor dem Risiko von schädlichem Lärm

Warnhinweise:

Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich. Bei Nichteinhaltung der Anweisungen kann die Wirkung der Gehörschutzstöpsel negativ beeinflusst werden. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Gehörschutzstöpsel in Übereinstimmung mit den Angaben des Herstellers montiert und eingestellt werden. Gehörschutzstöpsel mit Kordel dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfangt oder mitgerissen wird.

Richtiges Einsetzen des Gehörschutzstöpsels:
Siehe Piktogramme.

- Setzen Sie die Stöpsel unter leichtem Drehen tief in den Ohrkanal ein. Ziehen Sie hierbei das Ohr etwas nach oben, um das Einsetzen zu erleichtern.
- Der Stöpsel sitzt richtig, wenn keine Lamellen außerhalb des Ohrkanals zu sehen sind.
- Nach Gebrauch der Gehörschutzstöpsel langsam mit einer leichten Drehbewegung aus dem Ohrkanal entfernen, um eine Schädigung des Trommelfells zu vermeiden.

SE **Bruksanvisning** Återanvändbar örönpropp för skydd mot risk för skadliga ljudnivåer

Instruktioner:

Bär hörselskyddet under hela den tid som du vistas i en bullrig miljö. Om instruktionerna inte följs, kan skyddet och funktionen försämras avsevärt. Användaren måste se till att örönpropparna monteras och justeras i enlighet med tillverkarens specifikationer. Säkerställ att örönpropparna har passats in, justerats och underhållits i enlighet med dessa instruktioner. Om örönpropparna är försedda med snöre, ska de inte användas där det finns risk för att snöret kan fastna.

Korrekt införande av örönpropen: Se piktogrammet.
1. Vrid proppen lätt samtidigt som du för in den i djupt i hörselgång- en. Dra örat något uppåt för att underlätta införandet.
2. Vid en korrekt inpassning ska normalt inte någon av proppens flansår lämnas utanför öröngång- ens mynning.
3. Efter användning, dra långsamt och vrid samtidigt lite lätt ut hörselpropparna ur respektive hörselgång efter användningen, detta för att undvika skador på trumhinnan.

Lagring och livslängd: Om hörselskyddet skyddas mot ljus och UV-strålning och förvaras på en torr, ren plats i ett temperaturområ- de på -20 ° till + 50 ° C där fuktighe- ten är max. 90% och förvaringsan- visningarna beaktas, kan propparna förvaras upp till 5 år från tillver- kningsdatumet. Tillverkningsdatum är tryckt på förpackningen.
MM / AAAA = månad / tillverkningsår.
Örönpropparna är återanvänd- ningsbara med en rekommenderad livslängd på 20 användningar eller 150 arbetstimmar.

Rengöring, desinfektion och underhåll: Rengör propparna efter använd- ning med mild tvål och rent vatten. Låt propparna torka helt innan de används på nytt. Använd inte desin- fektionsmedel, lösningsmedel eller kemiska ämnen. Den här produkten kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser. Tillverkaren tillhandahåller mer information om detta. Kontrollera regelbundet örönpropren för slitage och kassera produkten omedelbart om den är skadad eller inte kan rengöras.

Certifikat:
Produkten uppfyller den europeiska standarden EN352-2:2002 och överensstämmer t.o.m. 2018-04- 20 med direktiv 89/686/EEG, med en övergångsperiod på ett år. Senast från det datumet kommer produk- terna att uppfylla kraven i förordning 2016/425. Gällande rättspraxis, se EG-försäkran om överensstämme- se. Denna finns på: **www.uvex-sa- fety.com/ce**
Propparna ska förvaras utom räckhåll för barn. De kan fastna i halsen.

EE **Kasutusjuhised** Kahjuliku müra riski eest kaitsvad korduska- sutatavad kõrvatopid

Hoiatusjuhised Kandke kuulmiskaitsevahendit mürapiirkonnas viibides kogu aeg. Juhiste eiramisel võib kõrvatopptide toime väheneda. Kasutaja peab tagama, et kõrvatopptide kokkupa- nek ja seadistamine vastaks tööaja juhistele. Keerdnõõriga varustatud kõrvatroppe ei tohiks kasutada, kui kandmise ajal esineb ühendusnõri kinnijäämise või kaasaaharamise oht.

Kõrvatopptide õige paigalda- mine Vt piktogramme.
1. Viige tropp kergelt keerates sügavale kuulmekäiku. Tõmma- ke seejuures kõrva pisut üles, et sissepanek oleks lihtsam.
2. Tropp asetseb õigesti, kui kuul- mekäigust väljaspool pole ühtki lamelli näha.
3. Kasutamise järel eemaldage kõrvatroppe aeglaselt ja kergelt keerates kuulmekäigust, välti- maks trummikile kahjustamist.
Ladustus- ja kasutusae Korduskasutatavate kõrvatopptide hoidmiseil kasvas puhtas kohas, valguise ja UV-kiirguse eest kaitstult, temperatuurivahemikus –20 kuni +50°C ja õhuniiskusel maks 90 % ning ladustusjuhiseid järgides on ladustusae valmistamise kuupäe- fety.com/ce
Propparna ska förvaras utom räckhåll för barn. De kan fastna i halsen.

LT **naudojimo instrukcija** Daugkartiniai ausų kamšteliai, apsaugantys nuo žalingo triukšmo keliamos rizikos
Išpėjimai Klausos apsaugos priemonės reikalingos visada, kai esate triukšmo zonoje. Nesilaikant instrukcijų, ausų kamšteliai gali turėti neigiamą poveikį. Naudojatos privalo užtikrin- ti, kad ausų kamšteliai bus įdedami ir nustatomi laikantis gamintojo nurodymų. Ausų kamštelius su laidu negalima naudoti tuomet, kai kyla pavojus, kad juos dėvint jungiamoji virvelė susipainios ar nutrūks.
Tinkamas ausų kamštelių idėjimas Žiūrėkite piktogramas.
1. Lengvai sukdami įstatykite kamštelius giliai į ausies kana- lą. Kad įstatyti būtų lengviau, ausį šiek tiek patraukite į viršų.
2. Kamštelis tinkamai įstatytas tada, kai iš ausies kanalo ne- maityti pokštelių.
3. Panaudoję ausų kamštelius lė- tai, nespėdami sukamuojai judesiu išimkite iš ausies kanalo, kad nepažeistumėte ausies būgne- lio.
Laikymo ir naudojimo trukmė Jei daugkartiniai ausų kamšteliai laikomi sausoje, švarioje vieto- je, apsaugotoje nuo šviesos ir ultravioletinių spindulių, nuo –20°C iki +50°C temperatūroje ir esant daugiausia 90 % oro drėgnumui bei atsižvelgiant į laikymo nurodymus, laikymo trukmė yra 5 metai nuo

LV **Lietošanas instrukcija** Vairākkārt lietojami ausu aizbāžņi aizsardzībai no kaitīga trokšņa radītiem riskiem

Bridinājumi: Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus visu laiku, kamēr uzturāties trokšņa zonā. Nevieņojot norādī- jumus, var tikt negatīvi ietekmēta ausu aizbāžņu efektivitāte. Lietotā- jam jāpārliecinās, ka ausu aizbāžņi samontēti un ievietoti saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ausu aiz- bāžņus ar auklu nedrīkst izmantot, ja pastāv risks, ka nēsāšanas laikā savienojošā aukla var aizķerties vai tikt parauta līdz.
Ausu aizbāžņa pareiza ievieto- šana: Skatiet piktogrammu.
1. Viegli griežot, ievietojiet aizbāžņi dziļi ausīs kanālā. To darot, pa- velciet ausi nedaudz uz augšu, lai atvieglotu ievietošanu.
2. Aizbāžnis ievietots pareizi, ja lames nav redzamas ārpus ausīs kanāla.
3. Pēc lietošanas, lai izvairītos no bungādiņas bojājuma, ar lēnu griezošu kustību izvelciet ausu aizbāžņi no ausīs kanāla.
Uzglabāšanas un kalpošanas laiks: Ja vairākkārt lietojamie ausu aizbā- žņi tiek glabāti sausā, tīrā vietā, kas aizsargāta no gaismas un ultravio- letajam stariem, temperatūrā no –20 °C līdz +50 °C, ar gaisa mitrumu līdz 90%, un ievērojot uzglabāšanas norādījumus, tiek dots 5 gadu glabā-

SK **SK Pokyny na používanie** Opakovane použiteľné zátky na ochranu sluchu v prípade ohrozenia škodlivým hlukom

Upozornenie: Ochranu sluchu nosite počas celej doby zotrvania v oblasti s vysokou hlučnosťou. V prípade nedodrža- nia pokynov môže byť negatívne ovplyvnená účinnosť zátko na ochranu sluchu. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli zátky na ochranu sluchu nasadené a nasta- vené v súlade s údajmi od výrobu. Zátky na ochranu sluchu so šnúrkou sa nesmú používať v prípade, že existuje nebezpečenstvo zachytenia alebo strhnutia spojovacej šnúrkyp počas nosenia.
Správne nasadenie zátko na ochranu sluchu: Pozrite piktogramy.
1. Miernym otáčaním zasuňte zátky hlboko do zvukovodu. Pritom zľahka ťahajte ušnicu hore, čím sa uľahčí nasadzovanie zátky.
2. Zátky je správne zasuťnatú, keď nie sú mimo zvukovodu viditeľ- né žiadne lamely.
3. Po použití pomaly vytiahnite zátky na ochranu sluchu mier- nym otáčením von zo zvukovo- du, aby sa zabránilo poškodo- niu ušného bubienka.
Doba skladovania a použiteľ- nosti: Keď sa opakovane použiteľné zátky na ochranu sluchu skladujú na suchom, čistom mieste a keď sú chránené pred svetlom a UV žiarením a skladujú sa pri teplote od –20 do +50 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu max. 90 %, ako aj keď sa dodržiavajú pokyny na ich uschovanie, je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby nájdete na obale.
MM/MMRRRR = mesiac/rok výroby
Tieto výrobky sú opakovane použiteľné výrobky s odporúčanou dobou používania 20 použití alebo 150 pracovných hodín na jednu zátku.
Čistenie, dezinfekcia a údržba: Zátky po použití očistíte jemným mydlom a čistou vodou. Zátky nechajte pred opätovným použitím úplne vyschnúť. Nepoužívajte de- zinfekčné prostriedky, rozpúšťadlá ani chemické látky. Tento výrobok môže byť poškodený určitými chemickými látkami. Ďalšie údaje si vyžiadajte od výrobu. Pravidelne kontrolujte opotrebovanie zátko a výrobok zlikvidujte ihneď, ako zistíte jeho poškodenie alebo keď nie je možné jeho vyčistenie.
Povolenie: Výrobok spĺňa harmonizova- ný normu EN 352-2:2002 a do 20. 4. 2018 zodpovedá smernici 89/686/EHS s prechodnou dobou jedného roka. Najneskôr od tohto dátumu budú výrobky spĺňať požia- davky nariadenia 2016/425. Platnú judikaturu nájdete vo vyhlásení o zhode. To nájdete na adrese: **www.uvex-safety.com/ce**
Nebezpečenstvo prehltnutia, ne- vhodné pre deti.

A gyártás időpontját a csomagolá- sban találja.
MM/Hh/éééé = hónap/ gyártási év.
A vonatkozó termékek esetében többször felhasználható fülgúdgórt van szó, amelynek javasolt hasz- nálátá élettartama fúldugónként 20 alkalom, vagy 150 munkóra.
Tisztítási, fertőtlenítés és kar- bartartás: Használat után semleges szappan- nal és tiszta vízzel tisztítsa meg a fúldugókat. A következő használat előtt hagyja a fúldugókat teljesen megszáradni. Ne használjon fertőt- lenítő- és oldószereket vagy vegyi anyagokat. Ezí a termékét bizo- nyos vegyi anyagok megromláhat- ják. További adatokat a gyártótól kérhet. Rendszerezsen ellenőrizze, hogy a fúldugókon nincsenek- e sérülések, és azonnal dobja ki, ha a termék sérült, vagy többé már nem tisztítható.
Engedély: A termék megfelel az EN352- 2:2002 harmonizált szabvány előírásainak, és egy év átmeneti idővel 2018.04.20-ig megfelel a 89/686/EK irányelvnek. Legké- sőbb ettől az időponttól kezdődően a terméknek teljesítení a 2016/425 rendelet követelményeit. Az illeté- kes joghatóságot a megfelelőségi nyilatkozatban találja. Ez az alábbi honlapon érhető el: **www.uvex-safety.com/ce**
Lenyelés veszélye, gyermek elől el kell zárni.

FI **Käyttöohjeet** Uudelleen käytettävät korvatulpat haitallisen melun riskiltä suojautamiseksi

Varoitukset: Käytä kuulosuojaimia koko ajan melun alueella oleskelun aikana. Jos ohjeita ei noudata, korvatul- pien vaikutus voi olla haitallinen. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat kootaan ja asetetaan noudattaen valmistajan ohjeita. Korvatulppia, jotka on varustettu nauhalla ei saa käyttää, jos on olemassa riski, että nauha jä ä kiinni tai lähtee irti käytön aikana.

Korvatulpan oikea asettaminen: Ks. kuvat.
1. Aseta tulpat syvälle korvakä- tävään kiertäen sitä samalla kevyesti. Vedä korvaa tämän yhteydessä hieman ylöspäin työntämisen helpottamiseksi.
2. Tulppa on kunnolla paikallaan, kun lamelleja ei näy korvakäytä- vän ulkopuolella.

Hyväksyntä: Tuote täyttää yhdenmukaistetun standardin EN352-2:2002 ja vastaa 20.4.2018 saakka direktiiviiä 89/686/ETY yhden vuoden siirtymäajal- la. Tuotteet täyttävät asetuksen 2016/425 vaatimukset viimeistään asetuksessa mainitusta päivästä lähtien. Soveltuvan oikeuskäytännön löydät vaatimustenmukaisuus- vakuuksuksesta. Nämä löytyvät osoitteesta **www.uvex-safety.com/ce**
Allaanelamisse oht, ei sobi lastele.

Luba Toode vastab ühtlustatud standardi EN352-2:2002 nõuetele ja kuni 20.04.2018 direktiivile 89/686 EMÜ, üleminekuaajaks üks aasta. Hiljemalt sellest ajast alates vastavad toote määrise 2016/425 nõuetele. Kehitv kutsepraktika on vastavusdeklarati- sioonits. Selle leiate aadressilt **www.uvex-safety.com/ce**
Allaanelamisse oht, ei sobi lastele.

SI **Navodila za uporabo** Čepki za večkratno uporabo za zaščito sluha pred škodljivim hrupom

Opozorila: Zaščito za sluh uporabljajte med celotnim zadrževanjem na področju s hrupom. Neupoštevanje navodil lahko negativno vpliva na učin- kovitost čepkov za zaščito sluha. Uporabnik mora zagotoviti, da so čepki za zaščito sluha namešeni in nastavljeni skladno z navodili proiz- vajalca. Čepkov za zaščito sluha z vrvice ne smete uporabljati, če obstaja nevarnost, da se vrvica med nošenjem zatakne ali jo zagradi kak stroj.

Pravilno vstavljanje čepka za zaščito sluha: Glejte piktogram.

1. Čepke ob rahlem vrtenju vs- tavi globoko v ušesni kanal. Pri tem uho poganjete nekoliko navzgor, da olajšate vstavitve.
2. Čepke je pravilno namešene, če zunaj ušesnega kanala ni videti nobenih lamel.
3. Po uporabi čepke za zaščito sluha z rahlim vrtenjem počasi izvelcite iz ušesnega kanala, da ne poškodujete bobniča.

Čas hranjenja in trajanje upo- rabe: Če čepke za zaščito sluha za večkratno uporabo hranite na suhem, čistem mestu, ki je zaščite- no pred dnevo in UV-svetlobo, s temperaturo med –20 °C in +50 °C v vlažnosti zraka največ 90 %, ter upošteвате navodila za shranje- vanje, velja čas hranjenja 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave najdete na embalaži.
MM/MM/LLL = mesec/leto izdelave.
Pri zadevnih izdelkih gre za izdelke za večkratno uporabo s priporoče- nim trajanjem uporabe 20 vstavljanj ali 150 delovnih urah na čepke.

Čiščenje, razkuževanje in vzdrževanje: Čepke po uporabi očistite z blagim milom in čisto vodo. Pred ponovno uporabo čepkov počakajte, da se povsem posušijo. Ne uporabljate sredstev za razkuževanje, topil ali kemičnih snovi. Določene kemične snovi lahko negativno vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije so na voljo pri proizvajalcu. Redno pregledujte, ali so čepki obrabljeni, in izdelek takoj odvrzite v smeti, če je poškodovan ali ga ni več mogoče očistiti.

Dovoljenje: Izdelek ustreza harmoniziranemu standardu EN352-2:2002 in do 20. aprila 2018 smernici 89/686/EGS s prehodnim obdobjem enega leta. Najpozneje od tega trenutka izdelki izpolnjujejo zahteve uredbe 2016/425. Podatke o veljavni sodni praksi najdete v izjavi o skladnosti. To najdete na spletni strani: **www.uvex-safety.com/ce**
Nevarnost zadučenja, ni primerno za otroke.

FI **Käyttöohjeet** Uudelleen käytettävät korvatulpat haitallisen melun riskiltä suojautamiseksi

Varoitukset: Käytä kuulosuojaimia koko ajan melun alueella oleskelun aikana. Jos ohjeita ei noudata, korvatul- pien vaikutus voi olla haitallinen. Käyttäjän on varmistettava, että korvatulpat kootaan ja asetetaan noudattaen valmistajan ohjeita. Korvatulppia, jotka on varustettu nauhalla ei saa käyttää, jos on olemassa riski, että nauha jä ä kiinni tai lähtee irti käytön aikana.

Korvatulpan oikea asettaminen: Ks. kuvat.
1. Aseta tulpat syvälle korvakä- tävään kiertäen sitä samalla kevyesti. Vedä korvaa tämän yhteydessä hieman ylöspäin työntämisen helpottamiseksi.
2. Tulppa on kunnolla paikallaan, kun lamelleja ei näy korvakäytä- vän ulkopuolella.

Hyväksyntä: Tuote täyttää yhdenmukaistetun standardin EN352-2:2002 ja vastaa 20.4.2018 saakka direktiiviiä 89/686/ETY yhden vuoden siirtymäajal- la. Tuotteet täyttävät asetuksen 2016/425 vaatimukset viimeistään asetuksessa mainitusta päivästä lähtien. Soveltuvan oikeuskäytännön löydät vaatimustenmukaisuus- vakuuksuksesta. Nämä löytyvät osoitteesta **www.uvex-safety.com/ce**
Ei sovi lapsille nielemisen vaaran vuoksi.

Säilyvyys- ja käyttöaika: Jos uudelleen käytettävät korva- tulpat suojataan valolta ja ne ovat UV-suojattaina kuivassa, puhtaas- sa paikassa lämpötila-alueella -20°C:sta +50°C:seen ja varastoiti- nni kosteuden ollessa maks. 90 %, ja säilytyksen ohjeita noudatetaan, säilyvyysaika on 5 vuotta valmistus- päivästä. Valmistuspäiväys on

SI **Navodila za uporabo** Čepki za večkratno uporabo za zaščito sluha pred škodljivim hrupom

Opozorila: Zaščito za sluh uporabljajte med celotnim zadrževanjem na področju s hrupom. Neupoštevanje navodil lahko negativno vpliva na učin- kovitost čepkov za zaščito sluha. Uporabnik mora zagotoviti, da so čepki za zaščito sluha namešeni in nastavljeni skladno z navodili proiz- vajalca. Čepkov za zaščito sluha z vrvice ne smete uporabljati, če obstaja nevarnost, da se vrvica med nošenjem zatakne ali jo zagradi kak stroj.

Pravilno vstavljanje čepka za zaščito sluha: Glejte piktogram.

1. Čepke ob rahlem vrtenju vs- tavi globoko v ušesni kanal. Pri tem uho poganjete nekoliko navzgor, da olajšate vstavitve.
2. Čepke je pravilno namešene, če zunaj ušesnega kanala ni videti nobenih lamel.
3. Po uporabi čepke za zaščito sluha z rahlim vrtenjem počasi izvelcite iz ušesnega kanala, da ne poškodujete bobniča.

Čas hranjenja in trajanje upo- rabe: Če čepke za zaščito sluha za večkratno uporabo hranite na suhem, čistem mestu, ki je zaščite- no pred dnevo in UV-svetlobo, s temperaturo med –20 °C in +50 °C v vlažnosti zraka največ 90 %, ter upošteвате navodila za shranje- vanje, velja čas hranjenja 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave najdete na embalaži.
MM/MM/LLL = mesec/leto izdelave.
Pri zadevnih izdelkih gre za izdelke za večkratno uporabo s priporoče- nim trajanjem uporabe 20 vstavljanj ali 150 delovnih urah na čepke.

Čiščenje, razkuževanje in vzdrževanje: Čepke po uporabi očistite z blagim milom in čisto vodo. Pred ponovno uporabo čepkov počakajte, da se povsem posušijo. Ne uporabljate sredstev za razkuževanje, topil ali kemičnih snovi. Določene kemične snovi lahko negativno vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije so na voljo pri proizvajalcu. Redno pregledujte, ali so čepki obrabljeni, in izdelek takoj odvrzite v smeti, če je poškodovan ali ga ni več mogoče očistiti.

Dovoljenje: Izdelek ustreza harmoniziranemu standardu EN352-2:2002 in do 20. aprila 2018 smernici 89/686/EGS s prehodnim obdobjem enega leta. Najpozneje od tega trenutka izdelki izpolnjujejo zahteve uredbe 2016/425. Podatke o veljavni sodni praksi najdete v izjavi o skladnosti. To najdete na spletni strani: **www.uvex-safety.com/ce**
Nevarnost zadučenja, ni primerno za otroke.

PL **Wskazówki dotyczące użytkowania** Zatycki do uszu wielokrotnego użytku do ochrony przed szkodliwym hałasem
cji. Data produkcji znajduje się na opakowaniu.
MM/MMRRRR=miesiąc/rok produk- cji.
Opisywane artykuły są produktami wielokrotnego użytku z zalecanym okresem eksploatacji 20 użyć lub 150 godzin pracy na jedną zatyck- kę.
Czyszczenie, dezynfekcja i konserwacja: Po użyciu zatycki należy czyścić za pomocą łagodnego mydła i czy- stej wody. Przed ponownym uży- ciem zatycki muszą być całkowicie suche. Proszę nie używać środków dezynfekcyjnych, rozpuszczalni- ków ani substancji chemicznych. Niektóre substancje chemiczne mogą powodować uszkodzenie tego produktu. O szczegółowe dane można poprosić producenta. Zatycki regularnie sprawdzaj, czy zatycki nie są zużyte i używajcz je od razu, gdy tylko zauważone zostanie uszkodzenie lub gdy już nie dadzą się doczyścić.
Dopuszczenie: Produkt spełnia wymogi zharmoni- zowanej normy EN 352-2:2002 i do 20.04.2018 r. odpowiada wymogom dyrektywy 89/686/EWG, z okre- sem przejściowym jednego roku. Najpóźniej od tego czasu produkty będą spełniać wymogi rozporz- ażenia 2016/425. Odpowiednie orzecznictwo można znaleźć w deklaracji zgodności. Proszę w tym celu odwiedzić stronę: **www.uvex-safety.com/ce**
Niebezpieczeństwo połknięcia, nieodpowiednie dla dzieci.

PL **Wskazówki dotyczące użytkowania** Zatycki do uszu wielokrotnego użytku do ochrony przed szkodliwym hałasem
cji. Data produkcji znajduje się na opakowaniu.
MM/MMRRRR=miesiąc/rok produk- cji.
Opisywane artykuły są produktami wielokrotnego użytku z zalecanym okresem eksploatacji 20 użyć lub 150 godzin pracy na jedną zatyck- kę.
Czyszczenie, dezynfekcja i konserwacja: Po użyciu zatycki należy czyścić za pomocą łagodnego mydła i czy- stej wody. Przed ponownym uży- ciem zatycki muszą być całkiem suche. Proszę nie używać środków dezynfekcyjnych, rozpuszczalni- ków ani substancji chemicznych. Niektóre substancje chemiczne mogą powodować uszkodzenie tego produktu. O szczególowe dane można poprosić producenta. Zatycki regularnie sprawdzaj, czy zatycki nie są zużyte i używajcz je od razu, gdy tylko zauważone zostanie uszkodzenie lub gdy już nie dadzą się doczyścić.
Dopuszczenie: Produkt spełnia wymogi zharmoni- zowanej normy EN 352-2:2002 i do 20.04.2018 r. odpowiada wymogom dyrektywy 89/686/EWG, z okre- sem przejściowym jednego roku. Najpóźniej od tego czasu produkty będą spełniać wymogi rozporz- ażenia 2016/425. Odpowiednie orzecznictwo można znaleźć w deklaracji zgodności. Proszę w tym celu odwiedzić stronę: **www.uvex-safety.com/ce**
Niebezpieczeństwo połknięcia, nieodpowiednie dla dzieci.

Ostrzeżenia: Podczas przebywania w obszarze halasą proszę nosić ochronne zatycki do uszu. Nieprzestrzeganie instrukcji może negatywnie wplywać na działanie zatycek do uszu. Użytkownik musi się upewnić, że zatycki do uszu są montowane i ustawiane zgodnie z zaleceniami producenta. Ochronnych zatycek do uszu ze sznurkiem nie wolno używać, gdy istnieje niebezpieczeń- stwo zaplątania lub zerwania się łączącego się sznurka.
Prawidłowe nakładanie ochron- nych zatycek do uszu: Zob. piktogramy.
1. Włóż zatyckę głęboko do kanału słuchowego, lekko ją przekreślając. Pociągnij przy tym ucho lekko w górę, aby ułatwić wkładanie zatycki.
2. Zatycką jest prawidłowo włożo- na, gdy poza kanałem słucho- wym nie widać kołnierzy.
3. Po użyciu należy powoli wyjąć zatyckę z kanału słuchowe- go lekko ją przekreślając, aby uniknąć uszkodzenia błony bębenkowej.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

Okres przechowywania i użytko- wania: Jeśli zatycki do uszu wielokrot- nego użytku przechowywane są w suchym, czystym miejscu zabezpie- czonym przed światłem i promie- niami UV, w temperaturze od -20° do +50°C i przy maks. wilgotności powietrza 90% i jeśli przestrzega- ne są wskazówki dotyczące ich przechowywania, okres przechowy- wania wynosi 5 lat od daty produk- cji.

NO **Bruksanvisning** Flerbruks hørselvermplugger til beskyttelse mot faren med skadelig støy

Advarsler: Bær hørselvern under hele opphol- det i støyområdet. Ved manglende overholdelse av anvisningene kan virkningen til hørselvermplugge- ne påvirkes negativt. Brukeren må sikre at hørselvermpluggene monteres og stilles inn i samsvar med angivelsen til produsenten. Hørselvermpluggene med snor skal ikke brukes når det er fare for at forbindelsessnoren fanges eller rives med under bruk.

Riktig innsetting av hørselvern- pluggene: Se piktogrammer.
1. Sett pluggene dypt inn i øre- kanalen med en lett dreiebe- vegelse. Trekk øret ert noe oppt- samtidig, slik at innsettingen blir lettere.
2. Pluggen sitter riktig når ingen lameller er synlige utenfor øre- kanalen.

Lagrings- og bruksvarighet: Hvis hørselvermpluggene til flergangsbruk lagres på tørt og rent sted, lys- og UV-beskyttet, i et temperaturområde fra –20 °C til +50 °C og en luftfuktighet på maks. 90 % og tar hensyn til oppbevaring, er en lagervarighet på 5 år gilt fra produksjonsdato. Produksjonsdato- en finner du på pakningen.
MM/MM/AAA=År/Måned/produk- sjonsår.
De aktuelle produktene er fler- bruksprodukter med en anbefalt bruksvarighet på 20 ganger eller 150 arbeidstimer per plugg.
Rengjøring, desinfisering og vedlikehold: Rengjør pluggene etter bruk med mild såpe og rent vann. La pluggene tørke helt før du bruker dem på nytt. Ikke bruk desinfeksjonsmidler, Dette produktet kan påvirkes nega- tivt av bestemte kemiske stoffer. Videre angivelser skal forespørres fra produsenten. Undersøk pluggen regelmessig for slitasje og kast produktet med en gang hvis det er skadet, eller ikke lenger kan rengjøres.

Godkjenning: Produktet oppfyller den harmoni- serte standarden EN352-2:2002 og oppfyller intill 20.04.2018 direktiv 89/686/EØF med en overgangsfrist på ett år. Fra senest dette tidspunk- tet oppfyller produktene kravene i forordning 2016/425. Gyldig rettspraksis finner du på samsvar- skerklæringen. Denne finner du på: **www.uvex-safety.com/ce**
Fare for svelging, ikke egnet for barn.

RO **Instrucţiuni de utilizare** Dopuri de protecţie auditivă reutilizabile împotriva riscului expunerii la zgomote cu efect nociv

Avertizări: Purtaţi protecţie auditivă pe toată durata staţionării în zona de zgomot. Nerespectarea instrucţi- unilor poate afecta în mod negativ eficacitatea dopurilor de protecţie auditivă. Utilizatorul trebuie să se asigure că dopurile de protecţie auditivă sunt montate şi ajustate în conformitate cu indicaţiile produc- torului. Dopurile de protecţie audi- tivă cu cordon nu trebuie utilizate dacă există pericolul prinderii sau smulgerii cordonului de legătură în timpul purtării.
Utilizarea corectă a dopurilor de protecţie auditivă: A se vedea pictograma.
1. Introduceţi dopurile adânc în canalul auditiv printr-o rotire uşoară. Trageţi uşor urechea în sus pentru a facilita inserarea.
2. Dopul este aşezat corect atunci când nu sunt vizibile lamelele în afara canalului auditiv.
3. După utilizare îndepărtaţi încet dopurile de protecţie auditivă din canalul auditiv printr-o uşoară mişcare de rotaţie pen- tru a evita deteriorarea timpu- nului.

Durata de depozitare şi de utilizare: Dacă dopurile de protecţie auditivă reutilizabile sunt depozitate într-un loc uscat, curat, protejat împo- triva luminii şi a razelor UV, la o temperatură cuprinsă între -20 °C şi +50 °C şi o umiditate a aerului de max. 90% şi se iau în considerare

Durata de depozitare şi de utilizare: Dacă dopurile de protecţie auditivă reutilizabile sunt depozitate într-un loc uscat, curat, protejat împo- triva luminii şi a razelor UV, la o temperatură cuprinsă între -20 °C şi +50 °C şi o umiditate a aerului de max. 90% şi se iau în considerare

Durata de depozitare şi de utilizare: Dacă dopurile de protecţie auditivă reutilizabile sunt depozitate într-un loc uscat, curat, protejat împo- triva luminii şi a razelor UV, la o temperatură cuprinsă între -20 °C şi +50 °C şi o umiditate a aerului de max. 90% şi se iau în considerare

Durata de depozitare şi de utilizare: Dacă dopurile de protecţie auditivă reutilizabile sunt